

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
H. v. a lap szellemi részét illető minden közlemény intéseendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Készítők nem adhatnak vissza.
Bírómentalan levelek nem fogadjatnak el.
Nyilt-ter soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetők, hirdetői és nyílt-ter díjak kiküldendői:
Lándeman 8. Könyvnyomdája.

Hol nyaraljunk ?!

Mintha kétség elkéltünk volna ezen kérdések tárgyalásától. Az idei kánikula a kalendáriumot messze megelőzve, sokkal hamarabb köszöntött be, mintsem kellett, avagy szükség lett volna rá. Dacára ennek szükségesnek tartjuk esztendőnként legalább egyszer, evvel a kiválóan fontos, nemzetgazdaságilag pedig szintén életbevágó kérdéssel foglalkozni és pedig kiváltképpen azért, mert talán egy országban sem szoktak oly szigorúan arra ügyelni, hogy a jobb s a középosztály tagjai az év bizonyos szakában nyaraljanak.

A hol a nyaralás kérdése tehát minden háztartásban egyszer az esztendőben, mint valami fenyegető rém sötéten s komoran tartja dísztelen bevonulását, a szegény családapák legnagyobb ijedelmére s bosszúságára. Mert az már valóságos szegény lenne, így tartja azt legalább a család tanácsa, ha véletlenül valamely esztendőben elmaradna a hagyományos, mítsém erő, de drága pénzbe kerülő fűrdőzés.

Ha a külföldi fűrdőhelyeket rendre járjuk, sajnálattal kell tapasztalunk azt, hogy egyetlen nemzet tagjai sincsenek oly nagy számmal képviselve, mint mi magyarok. S ha ennek alapvető okát kutatni kezdenénk, akkor nem az nyernénk eredményképpen, hogy a magyar nemzet a legzordagabb anyagiakban, hanem igenis azt,

hogy leggazdagabb az üres fényűzésben, a feltűnési vágyban s abban, hogy még saját anyagi romlásának árán sem akar hátrább maradni szomszédja, ismerőse, avagy rokonának; lett légyen annak vagyoni helyzete sokkal rózsásabb, sokkal nagyobb az övénel. S vajon ezeknek az eszesvezett fűrdőzéseknek végül mi a következtése? Az eladósodás, elszegényedés, teljes vagyoni romlás egyrésztől, — másrésztől a külföldi fűrdővállalkozók meggazdagodása, rovására a magyar fűrdőknek.

Nem lehet elég sokszor s elég erőlyesen követelnünk azt, hogyha már fűrdőzésnek kell lennie, még ott is, hol az otthoni klíma, otthoni viszonyok szárszorta megfelelőbbek erre, mint a drága pénzen szerzett külföldi fűrdők, legalább honi fűrdő felvirágztatását mozdítsuk elő, ezzel a megmagyarázhatatlan szenvedélyünkkel.

Ennél a pontnál nem egy indokolt ellentétet halhatunk. Hogy a magyar fűrdők drágák, még drágák. Hogy a kényelem a minimálisra redukálták, hogy a kiszolgálás hihetetlenül barbár, a szobák, a világítás stb. stb. kritikán aluliak s hogy az egyes bérlok rablógazdaságot folytatnak. Mind ez így van, legalább a legtöbb honi fűrdőhelyen s igaz. De miért? Nem egyébrét, mert a magyar fűrdők látogatottsága igen csekély s így a kis számú fűrdőző közönségnek kell egy a bérlőnek, mint a

vendéglősnek behoznia mindama költségeket, melyeket a fűrdő igényel. Ha a fűrdő közönség megszorodnék, ami tisztán a magyar hazafis közönségen mulik, akkor a fűrdőköltségek redukálódnának, miután több emberre lenne kivete az adó, melynek okvetlen be kell folynia, ha csak a fűrdőbérlok s vendéglősök anyagi romlását nem akarjuk.

Ez tehát az örökös circulus vitiosus, ha nagyobb a fűrdőző közönség, olcsóbbak lesznek az árak s nagyobb kényelmet biztosíthat a vendéglős s szállodás, viszont a magyar fűrdőközönség azt hajtogatja, hogyha olcsóbbak lesznek az árak s nagyobb a kéayelem, szívesebben látogatja a magyar fűrdőket.

De elvégre is valamelyiknek el kell kezdenie a javulást. Nem nőzhetjük télenül azt, hogy míg a külföldi fűrdők nagyrészt magyar pénzen világghírnévre tesznek szert epitelkezéseikkel, kényelmességükkel s előkelőségükkel, addig a magyar fűrdőhelyek, melyek pedig a természeti adománnyal s szépségükkel hatványozottan vannak ellátva, éppen a magyar közönség részvételeire következtében lassan-lassan hanyatlának s a helyett, hogy fejlődjenek, nagyrészt stagnálnak, avagy a mi még rosszabb, visszafelődjenek.

Nem hazafisággal kérdést akarunk mi a magyar fűrdők pártfogásából kovacsolni,

TÁRCZA.

Évek múltán

Egy házasság történetét akarom elmondani, egy házasságot, a melynek boldogsága a boldogtalanságból fakadt. Hogyan? Én nem tudom megmagyarázni, csak azt fogom följegyezni hiven, a mi történt, a mit tudok, a mit találok ki mindenki, ha tudja, az igazságot.

A történetem hőse Csáky Miklós földbirtoke. Ott el lenu a Tisza mellett. Az ő házasságáról lézen szó. Amikor egy tíz esztendővel ez előtt odakerült kis földjére, nagyon mogorva, szótalan ember volt. Már buskomorságtól fellették, a mikor valaki azt tanácsolta neki, hogy házassádj meg. Csáky megfogadta a tanácsot. Nem szerette a léányt, de már olyan szenvedést okozott neki a bánata, hogy elhatározta: s vagy főbe lövi magát, vagy — megházasodik.

Hogy pedig miért volt bánatos, azt is elmondom.

Diákkorában történt még, hogy halálosan, forró, eszeveszetten beleholodult egy léányba, a szomszédjukba, az ispán léányába. Könnyű volt beleholodulni, mert nagyon szép volt a léány, csupa baj és temperamentum. Miklós akkor tizenhét esztendősen lehetett, a léány meg tizenöt. Két évig tartott az idilljük ott a pusztán. És a két év volt a tavasza életüknek, csupa virág, derű,

gondtalan és ifjúság. Csákyan rabzolgája lett annak a kis léánynak, a ki kettőhöz értett nagyon: a daloláshoz meg a kacagáshoz. Teremtő nagy lsten, hogy tudott kacagni! Csodás zene, engesztelő imádság, aranyos jökevly volt egyszerre a kacagása. Ha elkezdte, meg a venek komoly, régi festett képei is elmosolyodtak a falon s mintha az öreg óra ketyegése is kacaját vált volna. Mindenható volt ez a kacaj, és a léány mindent el tudott vele intézni, mert a kire rávetett, azt lekötelezte magának.

Két évig tartott, a mint mondtam, az idilljük.

Aztán fölkerült a fiu a fővárosba jogásznak, a léány pedig színíróvendédknek. A mikor elváltak, az olyan különös volt. Csöndes alkonyattában bucsuztak ott a jegyenek alatt s a fiu bus volt.

— Ugy-e nem fog feledni, úgy-e látjuk egy-mást? Fogadja meg, hogy az lesz hozám, a ki volt s a legnagyobb ünneples közepette sem felejt el engem — szolt kímőndhatatlan szomoruan a fiu.

A léány erre is elkacagta magát, édesen. — Már hogy felednem el, maga csási, az én gyermekkorri pajtásomat!

És egyre kacagott, még a könnyein keresztül is kacagott, látszott rajta, hogy a siráshoz nem ért. Így bucsuztak és amikor újra találkoztak, de más volt a léány.

Megkomolyodott, megokosodott egy pár év alatt, a pályán pedig csodamód gyorsan haladt fölfelé. Csákyan udvarolt neki, mert napról-napra jobban szerette. És a mikor a léányból már ünneplésnél szőtt lett, akkor látta Csákyan, hogy ő tulajdonképpen boldogtalan. Miért? Mert ime, gyermekkorri ábrándját hatalmas szenvedély alakjában átröklötte férfi korára. A mívszönt pedig nem láthatta már olyan sokszor, mint azelőtt, a meghitt pillanatok egyre ritkábbá váltak, mert hiszen egy híres színésznőnek nagyon sok dolga van.

Csákyan azután egy önfeladt pillanatában, a mikor nagyon fájt neki valami, így talált szólni hozzá:

— Mit ígéri, a mikor elváltunk?
— Ugyan, — szolt a léány — maga csási, hát elfeledtem én magát? Hiszen maga a legjobb barátom!

És kacagott ísmét, valamivel hangosabban, melodikusabban, de határozottabban, mint akkor és Csákyan a szemébe nézte, eszokolgatta a kezét.

Hej, pedig dehogyan váltotta ő be, a mi akkor ígért. A férfi szenvedélye csak növekedett, mint aly a tüze hatott rá a léány valóban nagy művésztete. A léány pedig tudta ezt és bámulatra méltó igyességgel ápolla ezt a szenvedélyt. Ki tudja, nem veheti-e még valaha hasznát? Ez a talentes ember sokra vihethi, talán majd akkor, ha hozzáérgedtek a házassághoz, talán De

Valódi AMERIKAI PANAMA KALAPOK Händler Miksa
divatüzletében kaphatók

mert nem csupán hazafiasság a magyar fűfűkőn nem éppen felesleges pénzünket elkölteni, hanem nemzetgazdaságilag mindnyájunk közös érdeke, hogyha már külföldről pénz hazánkba be nem ömlik, legalább azt a keveset, mit mi véres verejtékkel szerzünk, ne vigyük pénzünket ki a külföldre. Sokkal nagyobb szükségünk van nekünk arra, mint ama külföldi pazar, az igaz, de mégis idegen befizetés!

— **Megegyezés.** Vármegyék törvényhatósági bizottsága f. hó 30-án tartotta meg évről-évről nyári rendes közgyűlést. A közgyűlés napirendjén volt tárgyak közül bennünket összesen ketten érdekeltek közélebről. Az első a márczi körjegyző-választás ügye, a melyben tudvaleg vizsgálót rendelt a törvényhatósági bizottság a vizsgálat foganatosítottát is. Most tehát azon volt a sor, hogy a törvényhatósági bizottság a vizsgálat adataihoz képest a választás meg vagy nem semmisítése feldöntött. Dacára annak, hogy *Szinyay* István tisztí főúgyész valószínű csillagot tartotta nagy jószág talentumát a választás megerősítése mellett, mivel szerinte olyan szabálytalanságok nem történtek, melyek a választás megsemmisítését indokolták, a törvényhatósági közgyűlés *Gortey* szerencsi főszolgabíró ellenérvelései folytán szűkszavúlag kimondta a választás megsemmisítését, mert bejelöltnek látta, hogy vesztégetek történtek. *Körvics* körjegyző ez ellen a közigazgatási bíróságnál keres jogorvoslatot.

A második ügy, a mi reánk tartozik, a nagymihályi közelem ügye, a melyben a képviselőtestület határozatát, az úgynevezett kántorfordéknak a közelemét céljaira történt megvásárlása tárgyában jóváhagyta.

Érdekes vita fejlődött ki Somogy vármegyének a korszaki és pálinkamérésnek vasárnapon át való zárva tartása tárgyában intézett átirata felett. A kérdéshez *Polyánszky* nagyruskai gróf. kath. lelkész szolgált hozzászólás és szavakban kelt ki a hatóságok ellen, a mi a pálinkaivás terjedését meg nem akadályozza. Szerinte minden bajnak e téren a korszak az okozói. *Baza* Rarna pásztor szintén pártolta eme felszólalást, mire felállott *Mauks* Endre kir. pénzügyigazgató s a papoknak tett szemrehányást mivel bennök látja a pálinkaivás terjesztőt. A fogasztási szövetkezést mind egyike — ugymond — pálinkamérésrel foglalkozik s miután a szövetkezet ellen papok állanak, nincs joguk mást vádolni azén, hogy az iszokóságot elősegítik. *Mauks* ferfias s igaz kijelentéseit

a törvényhatósági bizottság liberális tagjai lelkesen megelégenek. Summa summarum elhatározták, hogy az italmérsi engedélyek kiadását jogát vegyék ki a pénzügyigazgató hatásköréből s utalják a közigazgatási bizottság elé. A Dunán mindenesetre sok víz fog még lefolyni addig, a míg a jó urak eme kívánsága teljesedésbe megy.

Előzetési felhívás.

Julus hó Levél új előzetési nyílt lapunkra. Tisztelettel kérjük mindazon t. előfizetőinket, kiknek előfizetési június hó végéig lejárt, hogy az elő fizetést megújítani szíveskedjenek, nehogy a lap szét kerülésben fenakodás történjék. — Határokozás elő fizetéseket pedig kérjük tartozásuk minél előbb szíves beháldásár, hogy számadozóinkban mi is rendet tarthassunk.

A „Felső-Zemplén” kiadóhivatala.

VEGES HIREK.

— **A közút aszfaltrozása.** A városunkon át vezető országút kövezése a megvalósulás stádiumába lépett s mint értesülünk a kereskedelemügyi miniszter *Czibak* Bertalan országgyűlési képviselőnk közbejárására a városunkon át vezető országútnak aszfalttal való burkolását 9 méter szélességben az állami költségvetés terhére elrendelte. Az államépítészeti hivatal e célra árjelést hirdetett s a beérkezett ajánlatok e napokban terjesztettek fel a kereskedelemügyi miniszterhez. Első helyen a Magyar Aszfalt Készényintézet az ajánlata szerepel.

— **Vanderbill Gladys és édes anyja városunkban.** *Széchényi* László és neje *Vanderbill* Gladys, továbbá a léány látogatására *Örmezőn* időző öz. *Vanderbill* Kornelne, valamint *Széchényi* István gróf vendék június hó 30-án *Örmezőn* automobilium városunkba érkeztek s itt a fiatal grófné *Glick* Mr. eszmegéaru-üzletében nagyobb bevásárlást eszközöltek. A grófné az üzletben német nyelven beszélt.

— **Házi szövőipar-iskola városunkban.** Jelentették, hogy egy. foragru hölgyekből megalakult házi-ipar-egylet vármegyénk itteni részében egy szövőipar iskolát ohajt létesíteni. E tárgyban ma meglelt városunkban az egylet élén álló *Mihályi* *Nikolits* Szeréna báróné s itt a város részéről a fenti célra felajánlandó helyiséget megtekintette. A város ugyanis, miután a polgári iskola a mostani helyiségéből kiköltözni kész, e helyiséget, mint sajátját felajánlotta a szövő-iskola számára. A vezető körök meg is van a hajlandóság

arra, hogy az iskolát városunkba tegyék s öz. *Andrássy* *Tivadarnak* grófnak Londonból történő hazakerkezése után összehívják a gyűlést, a mely e tárgyban dönteni fog. Habár a szövőiskola kezdetben csak kisebb méretű lesz, mindazáltal óhajando volna, hogy városunk ne halaszsa el a kedvező alkalmat s ragadja magához ezen mindenken hasznos intézményt.

— **Tűz.** Topoljánban keddén június 30-án eddig ismeretlen okokból kigyulladt *Kurcsos* *András* csűr-helyisége s a gyorsan terjedő tűz ezenkívül még három csűr-helyiséget, egy házat, sok takarmányt és 2 magtárt elhamvasztott. A tűz színhelyén gyorsan meglelt *Bajusz* *Andor* főszolgabíró s a csendőreg közbenjártól erélyes intézkedéseket tett a tűz eloltására. Egy szegény asszonytak, a ki házat épít s az építkezés tartama alá légett csűrök egyikébe behurkolodott, minden bűnt, agyéméjét és ruhadarabokat, a melyek természetesen biztosítva nem voltak, a tűz martalekzálta lettek.

— **Nagy cabaret-estély városunkban.** Az „Aranyhika” szálloda nagyeremben legközelebb egy fényes és művészi nivón álló cabaret-előadás lesz. Rendezik: *Nyáray* *Antal*, a Népszínház-Vigopera, *Szőcs* *Nelli*, a Viginzsinó, *Radó* *Jenő*, a Modern Cabaret tagja s a *Micsely* színtársulattal nálunk járt *Közegyházi* *Aranka*, a ki most a kassai Nemzeti Színház tagja s a ki a tavalyi színi évadból erlagadon kedves s művészi színjátéka révén még élénk emlékeztetünkben van. Bővebbet lapunk legközelebbi számban.

— **Ártatlanul meghurcolt tanítónő.** Lapunk f. évi február hó 13-án meglelt 7-ik számban egy a közigazgatási bizottság üléseről írt referándánkban a többek között hirt adunk arról, hogy *Gyulayné Szilvay* *Malvin* mocsári állami iskola tanítónő ellen a gondnokszag állandó hanyagság miatt emelt panaszt s a közigazgatási bizottság a tanítónő ellen a feggelmi eljárást rendelt. E közigazgatási bizottság feggelmi bíróságát most érkezett le a határozat, melyvel a feggelmi eljárás *abbanhagyása* rendelkezett. A határozat három sűrű oldalon sorolja fel a panaszolt eseteket, a melyek megvizsgálása fényes tanujelést adnak annak, hogy a nevezett tanítónő semmi néven nevezendő szabálytalanságot el nem követett s hanyagságát nem tanusított, emellogva a feggelmi eljárás fölöslegessé vált. Az eset különben érdekes, de egyszersmind szomorú, amolyan *Bródy* *Sándor* „A Tanítónő” című életképe.

— **Ésküvé.** *Rothstein* *Árpád* hegyhivlakos f. hó 7-én esküszük örök hűséget *Schulhofy* *Sárka* kisasszonynak Csapon.

gázda nélkül csinálta a számadást, mert Csákány, a ki szinte veszedelmesen szerette, hódolt az akaratának, de csak addig, a míg a szallongó, de általa soha sem hit pletykák közül egyike a valóságosított meg nem győződött. Akkor észvesztetett tört be a művésznőhöz. Mi történt közöttük, nem tudjuk, valószínű, hogy a léány pártalan olóssága hátrította el a nagyobb veszedelmet.

E. nevezetes látogatás után Csákány este a kaszinóban a bárta előtt beszélgetészára kijelentette, hogy elmegy a fővárosból, léközön hivataláról és visszavonul a kis birtokára gázdálkodni, soha többé tajeikra sem jön a városnak. Kérte barátait, vegyék ezt tudomásul.

El is ment, bár tépett szível; embergyűlölvő lett és ekkor jött a tanács, hogy házásokdjék meg.

A léány, a ki választott, merőben ellentét volt annak a másiknak. Csöndes, házias, liliomszerűen tiszta, kik szemében nyugodt derű, inkább passzív természet. Nagyon megszerette a mogorva embert, valósággal imádtá. S a mikor híre ment az eljegyzésüknek, akadtak, a kik megmondták a léánynak, hogy ne menjen házához Csákányhoz, mert az másba szerelmes gyermekora óta, nagyon, olthatalnabb, de boldogtalannak, csak azért nőül, hogy vigasztalódjék.

— Háti vigasztalni fogom az uramat — felelte. — Ha kell, vigasztalni fogom egy egész élet át mindig. Ha halála napjig tudja szeretni azt, a ki megszereltet szíve előlbanásával, akkor nagyon boldogtalan, de tisztelteté méltó bánata van. A ki így érzi, az csak nemes szívű ember lehet, megérdemli a vigasztalást.

És nem kérdezett semmit az urától, az meg szólt soha semmit a multról.

Az asszonyka leste a gondolatát, ha egyedül akart lenni, egyedül hagyta és csodás érzékek találta el, hogy mikor esik jól az urának az ő társaságá. Ilyenkor kedves volt, jól, sohasem panaszkodott és sohasem volt szomorú, nehogy megfossa valaki. Így csöndben éltek és nem zavarta őket semmi, csak két kis gyerek, két fiú. Hogy ezek megjöttek, növekedtek, teljes volt a boldogság a házban.

Az évek pedig surrantak egymás után, szinte észrevétlenül. Tíz estendő mult el. A gyerekek már iskolába kellett volna menni a városba és Csákány már azon gondolkodott, hogy a feleségével küldi föl őket, a mikor jött egy levelet: „Föld-olanda s száva álló, hiszem, hogy megyögyöztél? hozza föl a gyermekeit, szeretném látni őket...” Csákány csak olvasta, olvasta a levelet, a mikor belépett a feleség. Hirtelen elhatározással odanyújtotta neki.

Az asszony elolvasta, aztán nevette szől: — Megyünk, megyünk! — Nem féltés? — szől Csákány. — Nem én! felelt az asszony határozottan. Egy kicsit dobogott a szíve, de csittította. Am hadd lassuk a régi ideát, — gondolta magában. — Ki erősebb?

A művésznővel a Margitszigeten találkoztak. Csákány, a mikor megpillantotta, csalódottan hájtotta le a fejét. Egy rendkívül elegáns, de már virágkorán túl levő asszony állt előtte, a ki mosolygott büszkén, konvencionálisan mindig, de kacagni már nem tudott. Csákány bemutatta a

feleségét. Egy darabon együtt mentek és tüzlelyűről beszélgettek. Csákány aztán előre ment a fiához. A legközelebb fordulónál bucsuztak, mindnyájuknak jól esett, hogy elváltak.

Csákányek még a nap házauntak. Olthon aztán, hogy együtt éltek a kertben, mint akkoriban gyakran szokták, szólanul, Csákány szakította félbe a csöndet.

— Neked volt igazad, édes, nem volt veszedelmes a találkozás. Jól számítottál, nem szerettem többé ...

— Tevédsz Miklós! Szereted ma is, én látom, én érzem ezt, szereted azáltal a szerelmeddel, a melyvel szeretted egykor, de azt szereted, a ki akkor volt, nem a kit most láttál. Az igaz értelem nem halnak meg, csak a szívek öregednek. Az érzésed tárgya tűnt el, az a kacsagó léány, a ki helyette van, az néked nem kell. Szomorú vagy de én értelek. A tavasz elmult, nem jön meg többé soha. S ezen az estén, a hogy így együtt vagyunk, te tetemz valóst, a mi nagyon drága volt neked, de a mi helyett most itt van neked az én szerető szívem, meg a fiad. Mi majd pótolni fogjuk Miklós ...

Az asszony elhallgatott.

Csákány az óléba hájtotta a fejét s a nó réze téve kezét, csöndesen simogatta az égő homlokát.

A két bokrai között a fák alatt halkan suttogva bujdosott a szeptemberi szellő; valahogy az ég alján éppen hullott egy halovány csillag, de a hold engesztelő lezűltsé fényt szórt az egymásra buroló férj és feleségre.

Nemeskéri Kís József.

Megőlt parasztlégény. Szedliczki János sztráir 19 éves parasztlégény f. hó 30-án vesztére Izbugyára ment egy lakodalomba. A sztráir és izbugyai parasztlégények már régi idők óta ellenséges viszonyban állanak egymással s hogy Szedliczki Izbugyán megjelent, ez a sztráir légények haragját csak fokozta. Ketten a sztráirak közül, névszerűen *Futura Póter* és *Manduszka* Fedor megtámadták Szedliczkit, ez pedig időzöldi elől futásnak eredt. Gyenge szervezett ember lévén, az Izbugya és Sztráir közöttesség között lévő Laborc-folyó partján összeesett s nem tudott tovább futni, mire időzöldi megfogták s kövékel agyba föbe verték, mindaddig míg ki nem lehetett a felkelt. A tettesek persze, mint a kik dolgukat jól végezték, ellátlank s vígan mulatoztak tovább a lakodalomban. A szerencsétlen Szedliczki másnap felboncolták s elmetek, a két gyilkost pedig a csendőrség kinyomozta s bekísérte a helybeli kir. járásbíróhoz fogházba, a homán ázsallitják őket a sátorajauhelyi kir. ügyesség fogházába.

— **A tűzoltó egyesület táncmulatsága.** A Nagymihályi önk. tűzoltó-egyesület vasárnap június hó 28-án a „Vörösház” erdőben nyári-táncmulatságot rendezett, mely azonban a hívős időjárás folytán nem nagy látogatottságnak örvendett. Az erdőben a mulatságot este egy szepcen rendezett tűzoltók fejezte be, a tánc pedig folytatódott az „Aranyhíha” szálló nagytetemen.

— **Hármas iker.** Petruska Jánosné Csinszár Anna földművelő neje Nagymihályon június hó 30-án hármas iker-gyermekek szült. A gyermekek közül kettő leány, a harmadik fiú. Anya és újszülöttek a legjobb egészségnek örvendnek.

— **Adományok.** Az állami iskola szegénysorsú tanulóik segélyezéséhez is kitünő ölmeneletű tanulóik megjutalmazásához e tanév végén zárúnyepélykor kegyes adományaikhoz hozzájárultak: Polányi Géza ur és Nagymihályi Gazdasági Bank 10-10 K — Spiegel Samu ur 6 K — Dr. Eperjesz Lajos, Dr. Fuchs Ignác, Dr. Kállai József és Oppitz Sándor urak 5-5 K — Tolvay Imre és Strómp Gábor urak 3-3 koronával. — Áldozatkészségükért fogadják e helytűt is köszönetet a tanítótestületnek. *Állami ísk. igazgatóság.*

— **Uj szolgabírói írás.** A sátorajauhelyi járás szolgabírói hivatalához egy új szolgabírói írás rendszeresítéssel engedélyezte a helygimnáziszer.

— **Fegyelmi vizsgálatok.** Firczak Gyula munkácsi gör. kath. püspök a homonai tanfelügyelői kirendeltség megkeresésére mindazon feltekezeti tanítóik ellen, a kik a magyar nyelv tanítását elhanyagolták, vagy teendőiket egyébként hanyagul teljesítették, fegyelmi vizsgálatot rendelt el.

— **Amerikai berendezésű Cirkus.** *Smaha* János igazgatója alatt egy nagyobb cirkus társulat érkezik városunkba és a Deák-teren fogja 1500 ember befogadására berendezett arénáját felállítani.

— **Pesti Hírlap.** A *levegeltérjebb* politikai napilap a Pesti Hírlap, amelyről tehát joggal mondhatni el, hogy legkedvesebb lapja a közönségnek. Három év óta hirdeti a színmagyar radikális nemzeti politizát, teljesen függetlenül pártoktól és kormányoktól. Nagy elterjedést első sorban ennek köszönheti. De ezenfelül annak is, hogy mint a legnagyobb magyar napilap új változatosságot jelent meg naponként, amely magában alkalmas a magyar közönség fokozottabb érdeklődésének felkeltésére. Kiégy éven át előfizetője a lapnak, ha csak negyvedéket vagy havonként fizet is elő, számat tarthat a Pesti Hírlap nagy képes napitárára (karácsonyi ajándék) és kedvezményes áron rendelheti meg a Divat-Szalonn című kiünő divatlapot. A Pesti Hírlap előfizetési ára negyvedévre 7 korona, 2 hóra 4 korona, 6 fillér, egy hóra 2 korona 40 fillér. A Divat-Szalonnal együtt negyvedévre 9 korona. A kiadóhivatal címe: Budapest, V., Váci-körút 78.

— **A nyaralás nem minden.** Aki csak teheti a nyári melegek beállatva menekül a poros, füstös városból. Valóságos népvándorlás indul meg a furdók és nyaralóhelyek felé. A beteg ember is helyesen teszi, ha nyaral, de a fő mégis csak az, hogy olyan gyógyúddban legyen része, amely őt bajától megszabadítja. Erre vonatkozólag rendkívül hasznos és érdekes utmutatás foglaltatik az „Értekezés a Villamos Gyógyúddról”

című könyvben, amelyet a világhírű *elektro-ültetler orvosi rendelőintézet* (Budapest, Károly-körút 2. felemelet 50. szám) adott ki és mindenkinék, külön férfiak és külön nők részére ingyen és bérmentve zárt borítékban készséggel megküldi. Hozzama meg mindenki ezen érdekes könyvet.

— **Kitünő hírnévnek örvendő Grávisváru japáni crsynthemium** válogatott 10 legszebb fajából álló *diszgyüftmeny* csomagolással együtt 6 koronáért ajánlok. **Mühle Árpád** kertészeti telep Temesvár, Árpád-telep 24.

— **A betegségék eleni harcban a világ legkiválóbb orvosi egyesüléne.** E betegségék sorában az első helyet az Epilepszia (Nyavalygás) foglalja el. E hajban szenvedőknék vizsgálatot szolgálhat az értesítőkön, mely szerint egy magyar orvos e betegség ellen új és hatékony gyógyító módszert alkalmaz, amelyet már a külföld is méltó elismerésben részesítette. Ez orvos Dr. **Szabó Sándor** Budapest, V., Alkotmány-utca 5; ki készséggel nyújt felvilágosítást mindazoknak, kik gyógyító módszere segélyével e súlyos bajtól szabadulni óhajtanak.

Naponta írsvaj és lptai juhturo kaptho Gyurötsik Testvéreknel Sulyoszy-utca-

Müvészi képek levelező-lapok nagy választékban kaphatók Landesman B. könyvkereskedésénél

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyei REICH ADOLF férfi-szabalon Nagymihályon készített. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divato szabás.

A közönség köréből.

(Alak és tartalomról a beközlő felől.)

Nyilvános köszönet.

Olvastam valahol, ha francziáról azt mondják, ha valahol nagy szerencsétlenség történik, akkor azon hely és Franciaország között mindjárt villanyáram keletkezik, megmozdul a franczia sziv és segítségére siet.

Ilyen villanyáram keletkezett és nyomban megmozdult a magyar sziv, midőn közönségünkben június 30-án keletkezett tűzűl oly gyorsan megjeleni láttuk *Semsey Gyula, Feszberg János* uradalmi tisztelt, *Bajusz Andor* fozszolgabíránkat. Gyorsan jöttek, gyorsan cselekedtek. Bölcs, czelzserű intézkedéseikkel a tűz továbbterjedésében annak lokalizálásában nagy segítségünkre voltak. Fáradságukat fogadják halás köszönetünket.

Egyben pedig gratulálók *Bajusz Andor* fozszolgabíránkak, azon egészségés elete való terkedéséhez, midőn állásából kifolyólag a közel multban járása községéből a vízfelcsendekent Nagymihályba hozatta, szakférfiakkal megvizsgálta, hol kellett javívatnia, minek köszönhető, hogy közönségünk kis vízfelcsendje a tiszélettel oly kitünően működött.

Köszönetet mondok mint lelkes egyenként és összesen mindazoknak, kik emberbaráti szeretettel indítavta a helyszelen megleletet, segítségére voltak — és ebben kiváltak derek petróczy szomszédaink.

Topolyán, 1908. július 1-én.

Mihalovics Jenő
gór. kath. lelkész.

Felőlő szerkesztő: Dr. **Kállai József.**
Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

Az „ÜSTÖKÖS”

● a legjobb magyar viczlap. ●

Hetenként 20 oldal, szines képek.

Előfizetés: félévre (jul. dec.) 6 kor.

negyvedévre (jul. okt.) 3 kor.

A ki a félévi előfizetést most beiktildi ingyen kapja az 1907. évi teljes bekötött évfolyamot. (700 oldal vicz, kép, stb.)

Utálványcim: Üstökös, Budapest V., Szabadsz. H.

Hirdetések.

Majorossy József

cserepályha-készítő

← Laborcyszög, Uj-utca 74. szám. →

Ajánlja magát minden e szakba való munkák gyors és gontos elkészítésére. Elvállal mindenféle **kályha átrakását** és **javítását**, ugyszintén teljesen **új kályhák** készítését is a legrövidebb idő alatt és jutányos árák mellett.

Legcélszerűbb a kályhák at **nyári** hónapok alatt átrakatni, mivel most gyorsabban szárad.

Szíves pártfogásért esd

Majorossy József.

1907. V. 2496/.

Árverési hirdetmény.

Állított bír. kikötődött a meghajtható szemne közhírű tessz. hogy Herkovicz Henrik nagymihályi lakos végrehajthatók Reich Israel vezéki lakos végrehajtható szenvedett ellen 117 kor. hátr. toke és jár. iránti végrehajtható ügyében végrehajtható szenvedetté foglaltat s 782 koronára becsült 2 darab bő, több rendbeli szobahutor, 1 drb széskavagy stb. álló ingóságok nyilvános bír. árverésen eladandók s árverési határidőül **1908. július hó 10 ik napjának delután 2 órája** Vehec községbe végrehajtható szenvedett lakásához kitűzték s alhoz a venni szándékozók szemmel megkívatnak. Kelt Varamón 1908. évi június hó 24-én.

Szankó László, kir. bír. írnök, mint kik. végrehajtható.

ÉRTESTITÉS.

Van szerencsén a t. közönséget értesíteni, hogy nálam mindenféle uj **tarpaulin, drill-, gabona-, liszt-, heremag- és gyapjú-zsákok,** vízmentes **ponyvak** és **takarók,** nyers **ponya takarók** és **sátor-szövetek** jutányosan beszerezhetők.

Zsák és ponyva kölcsönképen is adatik.

Tisztelettel

FREUND MÓR

Nagymihály, a gör. kath. templommal szemben.

394. szám

1908.

Árverési hirdetmény.

Állított bírő végrehajtható az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében szemmel közhírű tessz. hogy a sátorajauhelyi kir. törvénykönyvnek 1908. évi 7296. számú végzési kikötésében **Dr. Kállai József** által képviselt **Szevák Antal** lavara **Nevakovecska** Lajos által 1280 kor. s jár. erőjű **1908. évi május hó 5-án** fogmatosított közigásító végrehajtható utján foglaltat s 2180 koronára becsült követendő ingóságok, n. m. **építőlapp** székényrűny, 24 sírkövet, **hutorok** stb. nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíróház 1908. évi V. 250. számú végzésen folytán 1290 K. — 1161. kikötésével ennek 1908. évi május hó 25. napjától járó 3/4. kamattal 1/4. stb. közzé s addig szeszben 100 K. 63 fillérben hűlték nek meg. Állapított közbé **erőjű** Nagymihályon alperes lakásán hozzá megártatása **1908. évi július hó 6-án d. e. 10 órája** határidőül kitűzték s alhoz a venni szándékozók szemmel oly megkívatások kivatnak, hogy az árverési ingóságok az 1881 évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében kétségkívélően meglott, a legutóbbi közbé, székiség esetén becsütés alól is el foglalt adatik.

Amennyiben az árverésrendelő ingóságokt mások is le is felöltögtették s azokra közigásítói jogot nyartak volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében azok járása is elrontottatik.

Kelt Nagymihályon, 1908. június hó 17. napján.

Fodor József,
kir. bír. végrehajtható.

✪ Egy jó házból való vidéki fiú ✪

tanuló

felvételen **BUCSINSZKY LAJOS** füzser-üzletében Nagymihályon.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA

ETERNIT PALA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK
HATSCHKÉ LAJOS
 BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

Brügler Lajos Nagymihály.
 Elvállal ugy helyben, mint vidéken, mindenemű épületek és templomok fedélzeteinek ETERNIT-palával való fedését, jutányos áron.

A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e czélból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is befizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszerűsrendű életet is biztosítja. 15 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja. A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznak, az egész 1000 korona haladékatlanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt megszünteti, egy befizetett kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

Befelphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—10000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezhet meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legnevezetesebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyenképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.

ÉRTESÍTÉS.

A sör idény beálltával van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy naponta friss töltésű, legjobb minőségű

● **jégbehűtött palaczkzsört** ●

a következő legolcsóbb árak mellett árusítom:

1 palack kőbányai Dreher-féle Királysör	30 f.
1 palack kőbányai Dreher-féle Góllát malátá gyógsör	34 f.
1 palack kassai Királysör	24 f.
1 palack kassai Duplamárciusi sör	26 f.
1 láda 50 üveg kőbányai Dreher-féle Királysör	13 K.
1 láda 50 üveg kőbányai Dreher-féle Góllát malátásör	15 K.
1 láda 50 üveg kassai Királysör	11 K.
1 láda 50 üveg kassai Duplamárciusi sör	12 K.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, tisztelettel

Kösztenbaum Mór

sörnagykereskedő.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH^{LD}
 Budapest, Városház-utca 66.
 Miel a legújabbakkal árak mellett ajánlatosok:
Locomotorok és gőzcséplőgépek,
 szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, léghere-cséplők,
 üsítő-roták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,
 szénajutók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr.
 kaplók, aszokasvágók, régvágók, kukorica-
 morzsolók, daráló, őrlőmalmok, egyszemes
 acél-ékek, 2- és 3-vasú ékek és minden
 egyéb gazdasági gépek.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy Markovits Károly cukrász és pékmester úrtól a Kossuth Lajos-utca 64. sz. ház udvarában levő

PÉRMŰHELYÉT

átvettem és azt saját nevem alatt tovább folytatom.

Sütődömben a legfinomabb sütemények lesznek előállítva, n. m. vizes és tejes zsemle, vajás és keménymagos kiflik, Graham kenyér, zsúr-sütemény, francia kenyér, továbbá mindenféle itt fel nem sorolt különlegességi sütemények.

Midőn bátor vagyok a n. é. közönségnek üzletemet ajánlani, megemlítem, hogy Budapesten és más nagyobb városokban a sütő-ipar terén az első helyet vívtam ki, továbbá az 1896. évi ezredéves jubileumi kiállításán és az 1907. évi Budapesten rendezett sütőiparkiallításán tevékeny részt vettem, ez utóbbin Ö Fensége József kir. herceg legfelsőbb elismerését fejezte ki működésemért.

A házaktól sütes végett hozzám hozott kenyerek és sütemények ugymint eddig is, délelőtt 10 óráig lesznek elfogadva, melyre különösen nagy gondot fordítok. Minden ezen iparághoz tartozó megrendelést pontosan és jutányos áron teljesítek. Ismételésűsítők kedvezményben részesülnek.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

NAGY ANTAL

pékmester.

Majorosy András

cserepályha készítő

NAGYMIHÁLY, Sziladek-utca.

Ajánlja magát minden e szakba vágó munkák gyors és pontos elkészítésére.

Elvállal mindenemű

tűzhelyek

felállítását és átrakását.

KÁLYHÁK

tisztítását és javítását legpontosabban és legjutányosabban eszközölöm.

Készít és raktáron tart mindenemű **KONYHA- és KERTI-cserep-edényeket.**

Építkezési díszítványok raktára és készítése.